



City of Bellevue

公用事業稅款減免計畫指南

P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009

電子郵件：utilityrelief@bellevuewa.gov

電話：(425) 452-5285

公用事業稅款減免指南

備註：若您符合參加今年初的 2022 年公用事業費用減免計畫 (Utility Rate Relief Program) 資格，則無需完成此申請。

本計畫旨在為 Bellevue 服務區內的低收入戶提供公用事業占用稅款減免。

稅款減免將從向本市支付的公用事業占用稅以退稅支票的形式進行，

支票將郵寄給申請資料齊全且在期限內申請該計畫的所有合格申請人。

申請 期間

將於 2022 年 10 月 1 日至 11 月 15 日期間受理 2022 年稅款減免計畫的申請。**申請截止日期為 2022 年 11 月 15 日星期五下午 4 點，太平洋標準時間 (Pacific Standard Time, PST)。**市中心 Bellevue 市政廳 (Downtown Bellevue City Hall) 必須在截止日期前收到填妥的申請表以及所有應備文件的副本，遲交或資料不全的申請將無法受理。申請程序可能需要數週的時間。建議申請人提前遞交申請表，確保申請獲得即時處理。

計畫資格

符合資格之條件為，必須在 2022 年於 Bellevue 服務區內居住一個月以上，已繳交市內公用事業服務，並符合低收入條件。低收入者定義為，2021 年的總戶內年收入* 不得超過下列上限。

2021 戶內人數	2021 戶內總收入
1 人	\$40,500 美金
2 人	\$46,300 美金
3 人	\$52,100 美金
4 人	\$57,850 美金
5 人	\$62,500 美金
6 人	\$67,150 美金

* 收入是指華盛頓修訂法典 (Revised Code of Washington, RCW) 84.36.383

條款中所規定的「可支配所得」及所有傷殘補助和任何禮品。戶內總收入指的是 2021

年期間居住在該戶內所有人的總收入。收入和應備文件的範例請見下文的「應備文件」一節。

如何申請

1. 請填寫申請表，閱讀「重要資訊」聲明，在申請表上簽名並標註日期。
2. 依下文「應備文件」列表備齊應備的文件。
3. **在 2022 年 11 月 15 日星期二下午 4 點 (PST) 之前繳交已完成的申請表和應備文件的副本。**
遲交或資料不全的申請表將無法受理。

- 可將申請表郵寄至：City of Bellevue Utilities, P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012
- 可將申請表電子檔發送電子郵件至
UtilityRelief@bellevuewa.gov，並請求存取權以將掃描檔案上傳至安全的資料夾。
請勿以電子郵件傳送文件。

應備文件

除填妥申請表外，亦請提供以下資料：

- **2021 年收入證明。**請針對 2021 年與您同住的每個人以及 2021 年期間您戶內的所有收入來源，附上填寫完畢且已簽署的 2021 年納稅申報單和其他 2021 年報表/文件的副本。
戶內收入的部分範例包括但不限於：
 - 薪水/工資/小費等 (W-2)
 - 利息/股息 (1099-INT/1099-DIV)
 - 贍養費/配偶贍養費 (州/Department of Social and Health Services (DSHS) 報表)
 - 營業收入，包括出租物業收入和/或來自共同租客的租金收入 (1040 + Sch. C)
 - 資本收益/損失 (1040 + Sch. D)
 - 個人退休帳戶 (Individual Retirement Accounts, IRA) 提款 (1099-R)
 - 退休金/退伍軍人福利/年金 (1099-R)
 - 鐵路退休福利 (RRB-1099)
 - 失業補助/勞工和產業補助 (1099-G)
 - 社會安全收入 (社會安全局 (Social Security Administration, SSA), 社會安全生活補助金 (Supplemental Security Income, SSI), 社會保障殘疾保險 (Social Security Disability Insurance, SSDI) 1099)
 - 禮品/現金
 - 工讀所得
 - 軍人薪水/福利
 - 其他
- **必須提供 2021 年所有戶內成員的身分證明。** 18 歲 (含) 以上的戶內成員需提供政府核發的附相片之有效身分證明。接受的身份證明：駕駛執照、華盛頓州 (WA) 身份證或護照。未滿 18 歲的戶內成員請提交經認證的出生證明。請勿提供正本。我們無法保證正本會被妥善保管。備註：社會保障卡不能用作身分證明。
- **必須提供居住證明。** 請提供 **2022** 年 Bellevue Utilities 服務區的居住證明，並附上以下任何一項的複件：最近的 City of Bellevue 公用事業帳單或最新的 Puget Sound Energy 帳單，帳單圖表頁面需顯示您的姓名、地址和 2022 年全年的使用情況；或 2022 年簽訂的租賃/租賃協議；或讓房東填寫房東表單（可依需求申請表格影本）。

常見問題

1. **申請後會進行什麼流程？**
我們將審核您的申請表和應備文件是否符合資格。Bellevue Utilities 會與您聯絡，以確定繳交的詳細資料或取得更多資料。如果您的申請獲准，將會處理您的退稅支票，合格申請人將收到寄往申請表所填地址的退稅支票。若您的申請被退件，我們將發送郵件通知您。
若地址有變更，申請人必須立即通知 Bellevue Utilities。
2. **我什麼時候可以拿到退稅支票？**
所有獲准的申請人之退稅支票將於 2022 年 12 月底處理並寄出。
3. **退稅金額會是多少？**
本年度的退稅金額是 140 美元。今年的退稅金額是 119 美元。如果您僅在 2022 年部分時間居住在貝爾維尤服務區，您將按比例獲得退稅。
4. **還有其他問題嗎？**
如有任何疑問或需要進一步協助，請致電 425-452-5285 聯絡我們的辦公室。



關於其他格式、口譯員或合理的住宿要求，請至少提前 48 小時致電 425-452-5285（語音）或發送電子郵件至 UtilityRelief@bellevuewa.gov。有關住宿的投訴，請致電 425-452-6168（語音）聯絡 City of Bellevue 美國身心障礙法 (Americans with Disabilities Act, ADA) / 民權法案第 VI 條管理者。如果您是失聰或有聽力障礙，請撥打 711。所有會議均設有無障礙設施。



City of Bellevue 公用事業稅賦減免

2022 年申請

450 110TH Ave NE
P.O. Box 90012, Bellevue, WA 98009
P: 425-452-5285 - TTY: 撥打 711

電子郵件地址: UtilityRelief@bellevuewa.gov

辦公室:
收受日期: _____
完成日期: _____
簽名: _____

限公務用			
PIN 碼:	收入:	F 或 P:	
CIS 週期:		批號:	
月份 (1-12):		開始日期例外:	
		TX	

檢查:

___ 列入清單	___ 簽名	___ 收入	___ 身分證/年齡	___ 居住權
----------	--------	--------	------------	---------

- 申請人法定姓名 (以正楷書寫): _____

姓氏
名字
- 出生日期: _____ 社會安全碼 (SSN) 末 4 碼: _____
- 目前主要居住地址: _____
- 目前郵寄地址 (若與居住地不同則須填寫): _____
- 公寓/公寓大樓名稱 (如有): _____
- 電話 (包含區域代碼): _____ 電子郵件地址: _____
- 您是否: ☐ 擁有房屋/公寓大廈 ☐ 租用房屋/公寓大廈/大樓
- 您在 2021 年有得到這個項目的資格嗎? ☐ 是 ☐ 否
- 您自 2022 年 1 月至今一直住在 Bellevue 嗎? ☐ 是 ☐ 否
 若否, 您何時移居 Bellevue? _____
- 您是否在 2022 年以自己的資源支付水電費? ☐ 是 ☐ 否
- 2021 年有多少人 (除您以外) 在您目前的住所與您共同生活? _____ 在下方以正楷書寫每個人的姓名:

名字 (僅限法定姓名, 不可為別名。)	姓氏	出生日期 (月/日/西元年)	申請人與您的關係
A.			
B.			
C.			
D.			
E.			
F.			
G.			

續下頁



12. 2021 年與您同住的任何人在 2021 年是否從下列任何來源獲得收入？您必須針對下列每項核取方塊勾選 "Y" 「是」或 "N" 「否」，並且提供文件*證實 2021 年收入的所有來源。

是 否

	薪水/工資/小費等 (W-2)
	利息和股息 1099-INT/1099-DIV
	贍養費/配偶贍養費 (州/Department of Social and Health Services (DSHS) 報表。)
	資本收益/損失 (1040 + 計畫表 D)
	營業收入，包括租金收入和/或來自共同租客的租金收入 (1040 + 計畫表 C)
	個人退休帳戶 (Individual Retirement Accounts, IRA) 提款 (1099-R)
	退休金/退伍軍人福利/年金 (1099-R)
	鐵路退休福利 (RRB-1099)

是 否

	失業補助/勞工和產業補助 (1099-G)
	社會保障金 (社會安全局 (Social Security Administration, SSA), 社會安全生活補助金 (Supplemental Security Income, SSI), 社會保障殘疾保險 (Social Security Disability Insurance, SSDI), 1099 報表。)
	工讀收入 (學校報表。)
	禮品/現金 — 請說明：
	軍人薪水/福利
	2021 年的其他收入：
	您/家庭成員在 2021 年是否報稅？提供已簽署的 1040 表格影本和所有附件。

* 若無法提供原始來源的收入文件，請提供 2021 年所有銀行對帳單影本，顯示直接轉帳的收入。

申請核對表 — 請連同您的申請表提供下列文件的副本（非正本）。如應備資料不齊全，將不受理申請。

- ☐ **身分證明** — 於 2021 年居住在您家中的所有 18 歲（含）以上人士的附相片有效身分證明。接受的身分證明： 駕駛執照或身分證或護照。未滿 18 歲人士請提供經驗證的出生證明。
- ☐ **2022 年的居住證明** — 請擇一提供：最近的 City of Bellevue 帳單；或最新的 Puget Sound Energy 帳單，帳單圖表頁面需顯示您的姓名、地址和 2022 年全年的使用情況；或 2022 年簽訂的租賃/租賃協議；或讓房東填寫房東表格（可依需求申請表格影本）。
- ☐ **2021 年的收入文件** — 2021 年與您同住的每個家庭成員以及問題 #12 中回答「是」的每項收入來源均需提供證明文件。（詳情請參閱「應備文件」的指南。

如何申請

1. 請填寫申請表，閱讀「重要資訊」聲明後在申請表上簽名並標註日期。
2. 備齊身分證明、居住證明和收入文件。提交的申請表若無備齊的文件則不予受理。
2. 在 2022 年 11 月 15 日星期二下午 4 點之前太平洋標準時間 (Pacific Standard Time, PST)，將已備齊並簽名的申請表連同所需文件送至市中心 Bellevue 市政廳 (Downtown Bellevue City Hall)。遲交或資料不全的申請表將無法受理。 可送交申請文件的方式：
 - **郵件**：將您的申請表郵寄至：City of Bellevue Utilities, PO Box 90012, Bellevue, WA 98009-9012；或
 - **寄送電子檔**：以電子方式提交您的申請，透過電子郵件發送至 UtilityRelief@bellevuewa.gov 並請求存取以上掃描文件的安全文件夾。請勿以電子郵件傳送文件。

重要資訊 — 請在仔細閱讀後簽名

本人，下方簽名者，在華盛頓州規定的作偽證即受懲罰的前提下特此聲明並保證：

續下頁



- 我已閱讀並瞭解連同本申請提供的有關退稅（2022 年 10 月 1 日）的完整 2022 年公用事業稅款減免計畫 (Utility Tax Relief Program) 指南，且本人在此申請表中提供的所有資訊均為據我所知準確、完整且真實的資訊。
- 我瞭解交付所需文件無法保證我符合本計畫資格，該資訊將用來判定我是否有資格獲得計畫所保障的福利。
- 我瞭解本人提供的收入文件將被市政府用來建立收入表，以判定收入資格。
- 我已閱讀本計劃的「可支配收入」定義，且據我所知，我和我的同住者符合計畫條件。
- 我已向市政府提供了一份真實且正確的 2021 年「可支配收入」列表。
- 我瞭解該退稅僅適用於 2022 年，我有責任針對該計畫或其他任何稅款減免計畫的申請期重新申請參與計畫的資格。
- 我瞭解任何嘗試偽造本人資訊都將造成本人今年喪失資格參與此計畫，並可能遭受民事或刑事處罰。
- 我瞭解市政府保留審計本人記錄的權利，以判定我的計畫資格。
- 我瞭解，若我獲得稅款減免但卻並未公開家庭成員於 2021 年所有來源的可支配收入，則市政府得以收回我在不符合計畫條件期間所獲得的實際稅款減免。